

# 適用於中華人民共和國的附錄(草稿)

L-3《職業道德和職業行為守則》(《守則》)和本附錄用於您在 L-3 公司業務工作時的指南。 這些文件可能不能涵蓋全部情況。在抵觸衝突可能發生時,您應該向本公司法律部尋求指導。

《守則》適用于代表 L-3 公司進行業務的任何員工、經理人員和董事會董事。它也適用于代理人、諮詢顧問、合同工和其他任何代表 L-3 的個人及單位。總之,每一個 L-3 員工都必須遵循《守則》。

特別是,每一個代表 L-3 從事業務工作的人都必須明確以下幾點:

- ✓ 有道德的業務行為是我們進行業務的基礎
- ✓ 我們不可以通過濫用我們的職權為個人謀取利益,或者在知情情況下違反法律
- ✓ 我們的行動不得直接或間接地造成利益衝突
- ✓ 在需要時我們應尋求指導

## 要求

假如您是美國公民,在美國境外工作,您必須遵守美國法律和您工作所在國的法律 法規。非美國公民的 L-3 雇員可能不一定必須同時遵守美國和外國的法律,根據具體情況確定。在 您不能確定一個具體的法律應否兩者(美國法律和外國法律)都必須符合時,請立即諮詢您的部門 主管或者本公司法律部。

在中華人民共和國從事業務時,有一些特別適用的法律和事情必須記住:本附錄敍述了在《守則》以外的,或者必須和《守則》一起遵循的中華人民共和國法律。

### 對非政府部門人士的禮品和招待

在大多數國家/地區中被視為是「私營」的業務關係在中國通常被視為「政府關係」。這是因為中國政府在該經濟體的許多領域中佔有舉足輕重的地位,中國經濟主要掌控在國有企業(「SOE」)的手中。出於遵守反海外貪腐法(「法案」)的目的,美國執法機構將國有企業的官員、主管,以及負責公務的員工視為「外國政府官員」。因此,當您與國有企業的官員、主管以及負責公務的員工打交道時,您必須將他們視為「外國政府官員」。如果難以確定國有企業的官員、主管或員工是否為「外國政府官員」,請諮詢您當地的道德官員。

2015 年 2 月 第1 頁

在中國開展業務有時可能涉及招待和禮節性送禮。不論如何,請記住 L-3 公司必須奉行我們的標準高於中國當地的慣例,我們的競爭者的做法並不是我們可以參照的指南。必須避免使用第三方對非政府人士送禮和招待,因為 L-3 公司可能要對該第三方的違法行為承擔責任。

假如您對送禮或招待有任何疑問,請諮詢當地的道德規範主管。

# 對中國政府官員和雇員的送禮和招待

中華人民共和國法律禁止為獲得或保持商業業務或取得對方讓步或取得商業利益,而對中國政府官員(包括人民解放軍官兵及國有企業領導和幹部)直接或間接地贈送任何有價值的禮品。必須避免透過代理向中國政府的員工和官員(包括國有企業中的官員、主管以及負責公務的員工)贈送禮物或提供娛樂款待,因為 L-3 可能對此代理的非法行為負責。

中國當局會沒收非法收入並處以罰款。在若干案例中,非法送禮和招待根據中華人民共和國刑事法律被判刑。

如果您對送禮和招待有疑問,請諮詢當地的 L-3 公司的道德規範主管。

## 避免回扣

中華人民共和國反不公平競爭法規定:回扣(或者非法的折扣)是總售價的一部分,是供應商向購買方在銷售執行時或另外的時間支付的款項,該款項沒有收據也不出現在供應商的賬目上。

在中國某些工業界,回扣是進行業務的常用手段。但是,中華人民共和國反不公平競爭法嚴格 禁止付給和收取秘密傭金或折扣而沒有正常的和準確的財務會計記錄。任何合法的商業折扣必須具 有正確的檔和財務會計記錄至為重要。否則,中國當局會沒收非法收入並處以罰款。假如您對一件 業務是否包括回扣不清楚,請向當地 L-3 公司的道德規範主管詢問。

請記住,L-3 公司必須遵守比中國當地的慣例更嚴格的業務行為標準。我們的競爭者的做法並不是我們可以參照的指南。您必須自問,假如一個身在美國而不熟悉中國市場慣例的人會如何來看待處理這件業務的處理。假如您認為有一個 L-3 的代理人或客戶或供應商支付回扣,您必須向 L-3 公司當地道德規範主管提供詳細情況。

2015 年 2 月 第 2 頁

## 避免賄賂和不正當付款

根據中華人民共和國法律, 賄賂和不正當的付款是指公司和個人為得到非法利益而向任何政府 或私營企業雇用的個人支付的錢財或財產(或政府和私營企業雇用的個人接受此種錢財和財產)的 犯罪行為。

您應知道,中國的刑法和行政法對政府官員(包括國有企業中的官員、主管以及負責公務的員工)和私營企業員工的賄賂行為會給予非常嚴厲的制裁。這些懲罰可採用判刑入獄的形式,在嚴重情況下還可能判處死刑。

如果您認為 L-3 的代理、客戶或供應商賄賂了政府官員(包括人民解放軍成員以及國有企業中的官員、主管和負責公務的員工)和私營商業組織中的員工,您必須向您當地的道德官員提供詳細資訊。

在中國,在很多情況下,中低級的政府官員會要求支付顾问費以加速或保證常規的政府批准手續。假如,您覺得您已經盡了一切努力但仍然不能避免支付這種顾问費,請和法律顧問討論如何採取進一步行動。

# 避免賄賂和不正當付款:代理人

您在考慮代表 L-3 公司在華利益的代理人時,必須十分小心。必須遵循我公司有關程式,包括 對潛在的代理人或分銷商做仔細的調查。

您當然不可以使用代理人來避開《守則》和本附錄中規定的責任。您必須確保代理人遵守《守則》和附錄規定的責任。在確定代理人時,必須在合同的條件中保證該代理人絕不會使 L-3 公司違反法律。例如,您有責任確保 L-3 在中國的代理人不會把他們的酬勞的一部分付給政府官員作為交換取得業務。必須避免使用代理人對政府官員送禮和提供招待,因為 L-3 公司可能要對代理人的違法行為承擔責任。

#### 國家機密

在我們的行業,您很可能收到也許根據中華人民共和國保守國家機密法認為是國家機密的信息。 在此法律下,國家機密的定義極為廣泛,包括"任何假如披露給海外組織可能對中國的政治或經濟 利益造成損害的信息"和"任何有關中國國家安全和國防的信息"。

2015 年 2 月 第 3 頁

中華人民共和國國家安全法和刑法對違反國家機密和國家機密法規的行為規定了特別管理和刑事處罰規定。

即使假如潛在的敏感信息不是國家機密,您也應該在獲取此信息和向中國國內外任何實體披露以前特別謹慎小心。根據中華人民共和國刑法,"非法向海外組織披露信息情報"將受到處罰。

在分享從中國政府機構(包括國有企業)收到的信息,或有關中國政府(包括國有企業)的信息以前,請向法律顧問諮詢。如果您不清楚某一資訊是否屬於國家機密,請向法律顧問諮詢。

### 向當局披露資訊

對於監管部門要求的資訊,我們應當提供真實、可靠的資訊。對於疏漏或差錯,我們應當及時向監管部门報告,並依照相關程式予以糾正。

### 現場檢查

中國法律允許某些政府部門(例如工業和資訊化部、國家國防科技工業局,以及國防部)或他們的代理進行現場視察,以便評估某些軍事產品是否符合中國法規中既定的品質標準。您應該知道在上述有關部門(或者他們的代理人)現場檢查時,您有責任提供必要的協助和合作。您應該迅速並詳細地通知法律顧問和當地的道德規範主管關於此種現場檢查。

### 保護隱私

我們承諾保護所有雇員的隱私,但是假如中國當局根據中國法律要求提供時,我們將提供任何 雇員的信息。

## 買賣 L-3 公司股票

假如您想購買或出售 L-3 股票,我們強烈要求您必須在有關 L-3 業務的重要信息向投資的公眾 披露以後再進行購買或出售。您在購買 L-3 公司股票前必須遵守中國有關外匯管理的規定,特別是 您在購買公司股票前可能要取得國家外匯管理局的批准。您必須遵守國家外匯管理局(或其他機構) 有關将利潤匯款回本國或或利潤報告的有關規定。

2015 年 2 月 第 4 頁

# 披露某些不當行為的法定義務

聯邦採購法法定要求披露違反聯邦刑法的可信憑證(包括詐騙、利益衝突、賄賂或違法饋贈), 民事防制不實請求法項下的任何請求,以及過度付款。合同止期後三(3)年內,該法定披露義務 持續有效。為了遵守該等義務,對於可能構成違反刑法或民法的事項,或在一項政府合同中存在過 度付款情形,L-3 的所有雇員應當立即向您的上級道德規範主管或公司道德規範主管報告。您也可 以通過道德熱線報告該等事項。報告該等事項是強制性的,如果您選擇匿名報告,您可以使用道德 熱線。

2015年2月 第5頁